

**RAPORT ȘTIINȚIFIC**  
**sintetic privind implementarea proiectului pentru toată perioada de execuție a**  
**proiectului până în prezent, sinteza activităților și rezultatelor obținute**  
în perioada sept. 2013 – aprilie 2016

Proiect de cercetare, cod: PCE\_ PN-II-ID-PCE-2012-4-0573, contract: 65/02. 09. 2013.

Titlul proiectului: *Re-mediated images as figurations of intermediality and post-mediality in Central and East European Cinema (Imagini re-medializate ca figurații ale intermedialității și post-medialității în filmele din Europa Centrală și de Est)*

Pagina web a proiectului: <http://film.sapientia.ro/en/research-programs/cncs-uefiscdi-pce-idei-research-program>.

Proiectul de cercetare își propune să abordeze probleme ale intermedialității din punctul de vedere al aspectelor sale figurale, atât din perspectivă teoretică cât și prin analize complexe, comparative de caz în filmele din Europa Centrală și de Est. (Rezumatul cercetării și obiectivele propuse sunt accesibile pe pagina web a programului de cercetare.)

**Anul 2013** (perioada: septembrie-decembrie)

**ORGANIZAREA UNEI CONFERINȚE ȘTIINȚIFICE INTERNAȚIONALE**

Proiectul a demarat în luna septembrie 2013, deci prima etapă a implementării proiectului de cercetare a cuprins perioada între septembrie și decembrie 2013. Lansarea propriu-zisă a activității științifice din cadrul acestui program de cercetare s-a făcut în mod cât se poate de adecvat și vizibil în cadrul unei conferințe internaționale de anvergură al Asociației Internaționale de Studii Intermediale (International Association for Intermedial Studies/ISIS) organizate la Universitatea Sapientia din Cluj-Napoca, Facultatea de Științe și Arte. Ca organizatori ai acestei conferințe am avut libertatea de a stabili tematica conferinței pe care am conectat-o direct cu tematica programului de cercetare. Lucrările premergătoare pentru această conferință au fost efectuate sub îndrumarea directorului de proiect, dr. Ágnes Pethő (care este și membru în comitetul executiv al acestei organizații științifice) de către membrii echipei de cercetare (dr. Hajnal Király, dr. Katalin Sándor, dr. Judit Pieldner și dr. Melinda Blos-Jáni) împreună cu personalul Catedrei de Media în lunile ianuarie-septembrie 2013, deci în perioada în care am așteptat să demareze programul de cercetare.

Conferința s-a desfășurat cu titlul „**RETHINKING INTERMEDIALITY IN THE DIGITAL AGE**” (vezi detalii despre această conferință pe această pagină web: <http://film.sapientia.ro/en/conferences/rethinking-intermediality-in-the-digital-age>) între 24-26 octombrie 2013, și a avut scopul de a aborda problemele intermedialității în era digitală atât din punct de vedere teoretic cât și din punct de vedere al diversificării metodelor de cercetare adecvate pentru analiza noilor fenomene ale intermedialității în mediile audiovizuale digitale. Pentru a se conecta cu cele mai recente realizări din domeniul

cercetării teoretice care vizează relațiile dintre medii am invitat pentru prelegeri plenare trei profesori de renume mondial care reprezintă trei școli teoretice diferite, trei direcții științifice complementare, toți autori ai unor cărți care au avut un impact deosebit asupra cercetărilor curente din domeniu. Aceștia au fost: Marie-Laure Ryan (Colorado, USA) expertă în teoria transmedialității și naratologiei, Henry Jenkins (University of Southern California, USA) autorul teoriei de mare influență a convergenței mediale și Joachim Paech (University of Konstanz, Germania), unul dintre fondatorii cercetărilor asupra intermedialității în film. Apelul la conferință formulat de comisia organizatoare a avut un succes deosebit, am avut peste 150 participanți în cele trei zile ale conferinței care au venit de pe cinci continente și mai mult de 22 de țări. Prezentările au cuprins o arie extrem de largă a fenomenelor mediilor audiovizuale și a artelor, și au tratat diverse aspecte ale impactului epocii digitale asupra acestora. (Programul complet al conferinței se află împreună cu rezumatele tuturor prezentărilor pe site-ul conferinței menționat mai sus.)

Aportul acestei conferințe la cercetarea din cadrul acestui program poate fi rezumat astfel:

- Inițierea unei dezbateri internaționale largi privind: a) problemele teoretice ce stau la baza cercetării propuse (aducerea în discuție pe o platformă comună a problemelor intermedialității, a multimodalității, a transmedialității, teoriei convergenței mediilor, teoria remedializării, etc.) și privind: b) unele fenomene (cum ar fi: intermedialitatea filmului, relația dintre film și celelalte arte, filmul de ficțiune și mediile noi) care se conectează direct cu tematica proiectului.
- Cunoașterea rezultatelor cercetărilor de vârf pe plan internațional din domeniul de cercetare propus în cadrul unor prezentări și dezbateri, schimburi de opinii directe și contacte personale.
- Stabilirea unor contacte profesionale care vor fi benefice și în viitor, la această conferință fiind prezenți reprezentanți din toate centrele importante de cercetare științifică cu programe care vizează relațiile intermediale (de ex. de la universități de prestigiu din Olanda, Suedia, Danemarca, Germania, Bulgaria, Canada, USA, etc.). Conectarea cu cercetările asemănătoare de la Universitatea Linnaeus din Växjö, de la Universitatea Utrecht, Universitatea Stockholm precum și cu Centrul de cercetări intermediale (CRI: Centre for Research into Intermediality / Centre de recherche sur l'intermédialité) din Montreal se anunță foarte profitabilă, deoarece deja s-au formulat planuri concrete de colaborări științifice și acțiuni comune cu aceste centre prestigioase.
- Proiectul nostru abia început a beneficiat din start de o vizibilitate internațională și un feedback profesional excepțional. Activitatea de cercetare începută a fost cunoscută și recunoscută în comunitatea cercetătorilor din domeniu.
- Pentru o extindere a vizibilității conferinței în comunitatea științifică internațională și diseminarea ideilor științifice s-au făcut înregistrări video de la prezentările plenare ale profesorilor invitați și dezbaterile de masă rotundă finală. Aceste video-uri au fost postate pe internet și se pot accesa de cercetătorii interesați (vezi pagina menționată mai sus).

- Membrii echipei proiectului de cercetare au prezentat 4 **lucrări științifice la această conferință**:
  - Ágnes Pethő: *The “Sensation of Intermediality” and the Tableau Vivant as a Post-Cinematic Image* (Lucrarea prezintă tabloul vivanț ca o imagine tipic post-medială care este prezentă în peisajul medial contemporan atât în publicitate, journalism electronic, cât și în film sau instalații de artă video, sau în proiecte ce combină toate acestea.)
  - Hajnal Király: *Eccentricities of an Old Man: Film as Intermedial and Transitional Object in Manoel de Oliveira’s Adaptations* (Lucrarea analizează imagini asemănătoare tablourilor vivante tratate de Ágnes Pethő dar în opera regizorului Manoel de Oliveira. Studiul se încadrează în tratarea problemelor teoretice ale figurațiilor intermedialității din film și va constitui o bază pentru analize viitoare comparate dintre autori din Estul și Vestul Europei.)
  - Katalin Sándor: *“Own Deaths” – Towards a Concept of Haptic Intermediality* (Lucrarea tratează problemele intermedialității dinre literatură, fotografie și film printr-o analiză complexă a romanului autobiografic și multimedial al lui Péter Nádas intitulat *Moarte proprie / Saját halál / Own Death*, din 2004, și a adaptării cinematografice realizate în 2007 de către prestigiosul regizor Péter Forgács. Această lucrare constituie începutul unei activități de cercetare mai ample și aprofundate care se va concentra în etapele următoare ale cercetării pe aceste autori și probleme teoretice legate de aceste opere.)
  - Judit Pieldner: *Austerlitz and Marienbad: Intermedial Relations among Literature, Film and Photography* (Lucrarea a fost scrisă în colaborare cu Mónika Dánél de la Universitatea ELTE din Budapesta și cuprinde pe marginea analizei concrete o teoretizare a relațiilor intermediale dintre literatură, film și fotografie care poate constitui o bază pentru cercetarea din cadrul proiectului.

La finalul acestui an s-a mai prezentat o **lucrare științifică** la o altă conferință internațională de prestigiu. Ágnes Pethő, directorul de proiect, a participat cu o prelegere la conferința bilingvă franceză-engleză intitulată: *Second International Meeting on Narratology and the Arts, “Art as Text. Narratological, Semiotic and Transmedial Approaches,”/2e rencontre internationale «Narratologie et les Arts» «L’art comme texte. Approches narratologiques, sémiotiques et trans-médiatiques»*, organizată de către Universitatea din Strasbourg, între 5-7 dec. 2013, Strasbourg (Franța) (Vezi [programul conferinței aici](#).) Această conferință a abordat problemele naratologiei transmediale, a relațiilor dintre arte din punct de vedere al narațiunii și are anul aceasta (după ediția anterioară care a avut loc la Paris, în decembrie 2012) o tematică axată pe relațiile dintre arte ce se manifestă în operă și pe problematizării diferenței dintre narativitate și ne-narativitate în arte. Lucrarea scrisă de Ágnes Pethő pentru această întâlnire a avut ca titlu: *Moving Images in-between Stillness and Motion, “Sensation” and Narrativity*. În această lucrare se prezintă trei filme din Europa de Est care se situează între film și artă video și se încearcă o abordare teoretică care să clarifice diferența dintre figurațiile intermedialității din aceste filme și limbajul vizual folosit de filmele moderniste sau așa numitele experimente structurale din film. (Această lucrare va fi

publicată în volumul *The Cinema of Sensations*, editat de către directorul de proiect în anul 2014, care va fi publicat la începutul anului 2015.)

Ca parte integrală a activității de cercetare și cu scopul de a intensifica contactele cu alte grupuri de cercetare care lucrează pe proiecte asemănătoare peste hotare, unul din membrii echipei de cercetare, Judit Pioldner a participat la sfârșitul lunii noiembrie la un stagiu de documentare-cercetare la Budapesta unde pe lângă activitatea de cercetare a avut și un schimb de experiență valoros cu colegii de la Universitatea Eötvös Loránd.

Tot în aceste prime luni am început achiziționarea articolelor de bază în vederea creării infrastructurii de cercetare și diseminare, a bazei aparaturii electronice ale cercetării (cum ar fi hard disk-uri externe, de exemplu). Am achiziționat un număr mare de cărți, filme pentru a începe crearea unei bibliografii și filmografii care constituie baza empirică a cercetării.

### Anul 2014

După ce proiectul de cercetare a fost lansat cu succes în cadrul conferinței internaționale în octombrie 2013, am ajuns la etapa finală a primului an complet de cercetare, anul 2014, cu **ORGANIZAREA UNEI NOI CONFERINȚE ȘTIINȚIFICE INTERNAȚIONALE** cu o tematică aleasă în concordanță mai restrânsă cu tematica proiectului în curs de desfășurare.

Această conferință a avut loc între 24-25 octombrie, 2014, la instituția gazdă a proiectului, Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe și Arte din Cluj-Napoca cu titlul „**FIGURATIONS OF INTERMEDIALITY IN FILM.**” Conferința a avut scopul explicit de a întruni cercetători specializați pe teme de intermedialitate în film din toată lumea pentru a dezbate întrebări legate în general de retorica și poetica intermedialității filmului, și legate de teoria și metodologia analizei figurațiilor prin care se manifestă relația dintre film și celelalte medii, în mod concret. Descrierea completă a tematicii propuse, apelul la conferință, programul final, alături de fotografiile ce documentează acest eveniment științific pot fi accesate pe pagina de web: <http://film.sapientia.ro/ro/conferinte/xv-film-and-media-studies-conference-intransylvania>. Aici a fost încărcat și caietul (**CONFERENCE BOOKLET**) ce cuprinde toate rezumatele prezentărilor orale la această conferință alături de scurte informații bio-bibliografice despre prezentatori. La evenimentul de două zile au participat în jur de cincizeci de cercetători din douăzeci de țări și au abordat teme ca: dialogul între film și pictură, film și sculptură, arta instalațiilor video, filme experimentale vechi și noi, estetica *tableau vivant*, legăturile dintre imagine, sunet, corporalitate și medii pe baza unor exemple din filmul mut până la diverse genuri ale filmului contemporan, între care o atenție deosebită a fost acordată filmelor din Europa de Est, aduse în focarul atenției în primul rând de prezentările membrilor grupului de cercetare. Invitații conferinței au fost personalități de marcă care au scris cărți ce definesc acest domeniu științific: Brigitte Peucker, profesor la Universitatea Yale, USA, care a susținut o prelegere despre arta lui Peter Greenaway, precum și Eivind Røssaak, cercetător al Arhivei Naționale de Film din Norvegia, care a vorbit despre filmul încetinit, oprit și legătura lui Alfred Hitchcock cu arta video. Invitația acestor profesori a fost posibilă din bugetul alocat mobilităților din cadrul programului de cercetare. Prelegerile plenare și lucrările secțiunilor au fost susținute în limba engleză, o

selecție a acestor prezentări orale au fost înregistrate în format video și vor fi încărcate (cu acordul prezentatorilor) pe pagina web a conferinței. Relevanța evenimentului științific de a întruni cercetători din toată lumea a fost recunoscută și de Editura Edinburgh University Press, care a trimis un reprezentant special pentru eveniment nu numai pentru a instala un stand de cărți de specialitate pentru publicul interesat, dar și pentru a recruta potențiali autori pentru editură la această conferință.

Aportul acestei conferințe la cercetarea din cadrul acestui program poate fi rezumat astfel:

- Inițierea unei dezbateri internaționale productive privind: a) problemele teoretice ale relațiilor intermediare în film, idei ce formează baza teoretică a cercetării în curs de desfășurare (discuții despre relații dintre medii și relații dintre arte, conceptul de re-medializare, hibriditate medială, relații dintre narativitate și intermedialitate, ideologie și intermedialitate, etc.) și privind: b) figurații concrete prin care se manifestă intermedialitatea sau re-medializarea în film (*tableau vivant*, filmul de colaj, etc.), pe baza unor exemple concrete variate din mai multe genuri de filme aparținând diferitelor perioade și stiluri.
- Cunoașterea rezultatelor cercetărilor de vârf pe plan internațional din domeniul de cercetare propus în cadrul unor prezentări și dezbateri, schimburi de opinii directe și contacte personale.
- Stabilirea unor contacte profesionale noi alături de consolidarea contactelor mai vechi care vor fi benefice și în viitor, la această conferință fiind prezenți reprezentanți din mai multe centre importante de cercetare științifică cu programe care vizează relațiile intermediare, de exemplu: stabilirea contactului cu Universitatea Yale din SUA (de unde au venit prestigioșii profesori Brigitte Peucker și Paul H. Fry), Universitatea Columbia unde activează Susan Felleman, autoare a unor cărți de referință pentru acest domeniu mai restrâns, prezentă cu un panel special la această conferință; consolidarea raporturilor existente deja cu: Centrul de Cercetare de la Arhiva Națională de Film din Oslo reprezentată prin keynote speaker-ul Eivind Røssaak (cu care directorul de proiect, Ágnes Pethő, a mai avut contacte profesionale, participând împreună la o altă conferință la Bruxelles în primăvara acestui an), Universitatea Linnaeus din Växjö, cu care avem legături strânse de mai mulți ani și care se poate considera unul dintre centrele cele mai apreciate ale cercetărilor intermediare și nu în ultimul rând, Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Teatru și Televiziune din Cluj, a cărei revistă *Ekphrasis* publică ocazional articole despre relații dintre arte (această revistă va publica și două articole scrise de membrii grupului de cercetare).
- Proiectul a beneficiat de o vizibilitate internațională mărită și un feedback profesional productiv. Activitatea de cercetare a fost făcută cunoscută și rezultatele preliminare diseminate efectiv în comunitatea cercetătorilor din domeniu.
- Pentru o extindere a vizibilității conferinței în comunitatea științifică internațională și o mai bună diseminare a ideilor științifice s-au făcut înregistrări video ale unor prezentări orale la această conferință. Aceste video-uri au fost deja trimise tuturor participanților,

și după ce își dau acordul, o selecție dintre ele vor fi postate pe internet și vor fi accesibile cercetătorilor interesați pe pagina web a conferinței.

- Toți membrii echipei proiectului de cercetare au avut prezentări orale la această conferință. (Vezi titlurile prelegerilor mai jos în lista ce sintetizează toate prezentările orale din acest an.)

Organizarea acestei conferințe a constituit evenimentul științific cel mai vizibil din activitatea grupului de cercetare în acest an, dar nu a fost singura: am participat la mai multe conferințe internaționale organizate la alte centre universitare, am scris și trimis articole spre publicare, am editat un volum științific și am susținut prelegeri la invitația unor centre prestigioase de cercetare în care am prezentat proiectul, rezultatele preliminare și planurile pentru viitor, am continuat achiziționarea infrastructurii necesare desfășurării optime ale proiectului.

În ceea ce urmează, voi prezenta o sinteză a tuturor activităților științifice desfășurate în cadrul programului și a rezultatelor preliminare obținute în acest an.

#### **PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE INTERNAȚIONALE:**

O importantă parte a activității de cercetare o constituie participarea la conferințele științifice internaționale care ne ajută în menținerea unui ritm susținut al activității de cercetare, în formularea clară a problemelor științifice și ne oferă un prilej de feed-back imediat din partea colegilor de peste hotare. De aceea am avut grijă să trimitem aplicații la conferințe de prestigiu din domeniu și să participăm activ la conferințe în fiecare etapă intermediară a proiectului. Astfel, membrii grupului de cercetare au participat la **9 conferințe internaționale** și au prezentat un număr de **20 de prezentări orale**. Cu ocazia acestor deplasări s-au efectuat și schimburi de experiență, stagii de documentare-cercetare, consultații cu cercetători de peste hotare din importante centre universitare și de cercetare.

Conferința internațională „**Rendering (the) Visible II: The Figure**,” organizată de Departamentul Moving Image Studies, Georgia State University, Atlanta, USA, 6-8 febr., 2014. (Vezi programul conferinței [aici](#).) Lucrări prezentate la această conferință:

- Ágnes Pethő: „*Give Me an Image, Then!*”: *Cinematic Pictorialism In-between the 'Figural' and 'Figuration'*
- Hajnal Király: *Playing Dead: The Figural and the Figurative in Pictorial Representations of Bodies in Contemporary Hungarian Cinema.*

Conferința internațională „**Photofilmic Images in Contemporary Art and Visual Culture**” organizată de: Centre de recherche en théorie des arts (UCL), Lieven Gevaert Research Centre for Photography, Leuven University (KU Leuven – UCL), Wiels Contemporary Art Centre, Bruxelles (Belgia), 12-15 martie, 2014. (Vezi programul conferinței [aici](#).) Lucrarea prezentată:

- Ágnes Pethő: *Figurations of the Photo-Filmic? Stillness Versus Motion - Stillness in Motion*

**The 4th Annual Conference of the AIM (Association of Moving Images/Associação da Imagem em Movimento)**, University of Beira Interior, Covilhã, Portugal, 15-17 mai 2014. Lucrarea prezentată la această conferință:

- Hajnal Király: *Intermedial Figurations of Melancholy in European Cinema*

Conferința internațională intitulată „**Corporeality and Visuality from Historical Avant-garde to Social Media**,” organizată de către Departamentul de Cinematografie și Media, Facultatea de Teatru și Televiziune, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 29-31 mai 2014. (Vezi programul conferinței [aici](#).)

Lucrările prezentate la această conferință:

- Judit Pieldner: *Remediated Bodies, Corporeal Images in Gábor Bódy's Narcissus and Psyche*
- Katalin Sándor: *Bodies in Heterotopias in Hajdu Szabolcs's Bibliothèque Pascal*
- Melinda Blos-Jáni: *Getting in Touch with Media: Practices of Addressing and Touching the Picture Taking Technologies in Homemade Imagery*

**NECS (European Network for Cinema and Media Studies) Conference: „Creative Energies, Creative Industries”** organizată de către Università Cattolica del Sacro Cuore Milan și University of Udine, Milano (Italia), 19-21 June 2014. (Programul conferinței poate fi accesat [aici](#).) La această conferință am fost prezenți cu un panel preformat special, care a prezentat rezultatele preliminare ale programului de cercetare cu titlul: *Rethinking the Aesthetics of Intermediality in Contemporary Central and East European Cinema*. Lucrări prezentate în cadrul acestui panel:

- Judit Pieldner: *Rethinking the Moving Image in Jan Švankmajer's Surviving Life (Theory and Practice) and György Pálfi's Final Cut – Ladies and Gentlemen*
- Katalin Sándor: *Heterotopias of/and “Living Images” in Bibliothèque Pascal*
- Hajnal Király: *In the Mirror: Isolated (Painterly) Images as Anamorphoses in Contemporary Hungarian Films*
- Ágnes Pethó: *Rethinking the Notion of the “Photo-Filmic” in Contemporary/Post-Media Cinema*

**Deviate! The 2nd International Alphaville: Journal of Film and Screen Media Conference**, 4-6 septembrie, 2014, University College Cork. Lucrări prezentate la această conferință:

- Judit Pieldner: *Serialism and New Narrativity in Gábor Bódy's Narcissus and Psyche*
- Katalin Sándor: *Unframing. Photo-filmic and Pictorial Folds in Marcell Iványi's Short Films*

**Figurations of Intermediality in Film, XV.** Film and Media Studies Conference in Transylvania, organizată de grupul de cercetare, 24-25 octombrie, 2014. Universitatea Sapientia. Lucrări prezentate la această conferință:

- Ágnes Pethó: *Becoming an Image. Theorizing the Tableau Vivant in Contemporary East European Cinema*

- Hajnal Király: *The Clinical Gaze: Intermedial (Body) Images and the Emergence of the Figural in Contemporary Hungarian Films*
- Katalin Sándor: *“Living Pictures.” Intermedial Figurations of the Photo-Filmic and the Pictorial in Marcell Iványi’s Short Films*
- Melinda Bloss-Jáni: *Refiguring the Communist Past in East European Compilation Documentaries*
- Judit Fieldner: *Collage and Mash-up as Figurations of Intermediality and Post-mediality in Jan Švankmajer’s Surviving Life (Theory and Practice) and György Pálfi’s Final Cut – Ladies and Gentlemen*

Conferința **Amateur Film in the Eastern Bloc** organizat de The Czech National Film Archive, împreună cu European Archive Association Inédits (Inédits: Amateur Films/Memory of Europe). 30 octombrie – 1 noiembrie 1, 2014. Cinema Ponrepo, Praga. Lucrare prezentată la această conferință:

- Melinda Bloss-Jáni: *Men with the Movie Camera. Excavating Amateur Films from the Socialist Romania.*

**V. Magyar Pszichoanalitikus Filmkonferencia** (V. Conferința Psihanalitică Maghiară de Film) organizată de către Universitatea Pécs, Imago International Society (London), Asociația Imágó (Budapesta), Asociația de Psihiatrie Pannonia. 20-22 noiembrie, 2014, Pécs (Ungaria). Lucrare prezentată la această conferință:

- Hajnal Király: *Élve eltemetve: A melankólia reprezentációja a kortárs magyar filmekben (Înmormântat pe viu: Reprezentarea melancoliei în filme contemporane maghiare)*

#### **INVITAȚII PENTRU PRELEGERI PUBLICE, PREZENTAREA REZULTATELOR PROGRAMULUI DE CERCETARE LA UNIVERSITĂȚI ȘI CENTRE DE CERCETARE DIN STRĂINĂTATE:**

Ca o recunoaștere a rezultatelor preliminare și o dovadă a interesului pentru acest proiect, directorul de proiect, **prof. dr. Ágnes Pethő**, a fost invitată pentru a susține **3 prelegeri din tematica proiectului**, după cum urmează:

- Linnaeus University, Vaxjö, Suedia. 17 sept. 2014. Titlul prelegerii: *Theorizing the Tableau Vivant in Contemporary (East European) Cinema*
- Stockholm University, Department of Literature and History of Ideas, Suedia, 18 sept. 2014. Titlul prelegerii: *Becoming an Image. Theorizing the Tableau Vivant in Contemporary Cinema* (vezi afișul evenimentului [aici](#)).
- Paris, Centre de Recherches sur les Arts et le Langage (CRAL) et L'École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), 2 dec. 2014. Titlul prelegerii: *The Tableau Vivant in Contemporary Cinema: Between Narrativity and Intermediality*. În cadrul unui șir de seminarii la care participă reprezentanți prestigioși din domeniul naratologiei și cercetărilor intermediale, directorul de program are posibilitatea de a face cunoscut rezultatele proiectului de cercetare și a consulta cu alți specialiști în domeniu. Programul în care se încadrează această prezentare poate fi accesat [aici](#).



## LISTA PUBLICAȚIILOR:

Membrii grupului de cercetare au publicat **2 articole în reviste indexate în baze de date științifice internaționale**, **4 articole au fost acceptate spre publicare în reviste indexate în baze de date științifice internaționale**, urmând să apară la sfârșitul anului și în cursul anului viitor. În acest an **am finalizat și editarea unui volum științific acceptat spre publicare la editura Cambridge Scholars Publishing**, în acest volum vom publica **4 capitole** din tematica proiectului de cercetare. Această carte va apărea la începutul anului următor. Detalii despre aceste lucrări:

### Lucrări științifice publicate în reviste de specialitate indexate în baze de date internaționale:

- Katalin Sándor: ‘Own Deaths’ – Figures of the Sensable in Péter Nádas’s Book and Péter Fogács’s Film. *Acta Universitatis Sapientiae. Film and Media Studies*, 8 (2014) 21–40. (BDI: C.E.E.O.L, De Gruyter, EZB – Karlsruhe Institute of Technology)
- Judit Pieldner: Remediating Past Images. The Temporality of “Found Footage” in Gábor Bódy’s *American Torso*. *Acta Universitatis Sapientiae. Film and Media Studies*, 8 (2014) 59–78 (BDI: C.E.E.O.L, De Gruyter, EZB – Karlsruhe Institute of Technology)

### Articole acceptate în sistem peer-review pentru publicare de către reviste științifice indexate în baze de date internaționale:

- Ágnes Pethő: The Garden of Intermedial Delights: Cinematic ‘Adaptations’ of Bosch, from Modernism to the Postmedia Age, va fi publicat în *Screen*, Vol. 55, issue 4 (Winter), 2014. (BDI: Arts and Humanities Citation Index® – ISI Web of Knowledge, Art Index, British Humanities Index, Current Contents® /Arts & Humanities, FIAF International Index to Film Periodicals Plus, Film Literature Index, MLA International Bibliography, International Index to the Performing Arts)
- Hajnal Király: Playing Dead: Pictorial Figurations of Melancholia in Contemporary Hungarian Cinema, acceptat pentru publicare de către *Studies in Eastern European Cinema* (BDI: FIAF International Index to Film Periodicals, EBSCO, Taylor and Francis Online, etc.)
- Katalin Sándor: Corporeality and Otherness in the Cinematic Heterotopias of Szabolcs Hajdu’s *Bibliothèque Pascal* (2010), acceptat pentru publicare de către *Ekphrasis* (BDI: C.E.E.O.L.)
- Judit Pieldner: Remediated Bodies, Corporeal Images in Gábor Bódy’s *Narcissus and Psyche*, acceptat pentru spre publicare de către *Ekphrasis*. (BDI: C.E.E.O.L.)

### Carte acceptată pentru publicare la o editură științifică internațională:

- Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*. Cambridge Scholars Publishing, 2015.

### **Capitole de cărți acceptate pentru publicare la edituri științifice internaționale:**

- Ágnes Pethő: “Housing” a Deleuzian “Sensation:” Notes on the Post-Cinematic Tableaux Vivants of Lech Majewski, Sharunas Bartas and Ihor Podolchak, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.
- Hajnal Király: The Alienated Body: Smell, Touch and Oculocentrism in Contemporary Hungarian Cinema, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.
- Katalin Sándor: “Own Deaths:” Figures of the Sensable in Péter Nádas’s Book and Péter Forgács’s Film, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.
- Judit Pioldner: Remediating Past Images: The Temporality of “Found Footage” in Gábor Bódy’s *American Torso*, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.

### **Anul 2015**

Conform obiectivelor prevăzute în planul de realizare al proiectului pentru anul 2015 am avut următoarele activități și realizări în cadrul proiectului de cercetare:

1. Activitate de cercetare, publicarea și diseminarea rezultatelor cercetării.
2. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.
3. Inițierea unor contacte profesionale, consultații cu cercetători din străinătate angajați în cercetări similare. Colaborare internațională cu proiecte din străinătate.
4. Organizarea unei conferințe internaționale legate de tema programului de cercetare.
5. Îmbunătățirea logisticii de cercetare.

#### **1. Activitate de cercetare, publicarea și diseminarea rezultatelor cercetării**

Membrii grupului de cercetare au diseminat rezultatele activității de cercetare prin:

- publicarea a 3 cărți de specialitate (1 volum de studii, 2 monografii),
- 7 capitole de cărți publicate în volume publicate la edituri științifice din străinătate,
- 4 articole științifice publicate în reviste de specialitate indexate în baze de date internaționale,
- 8 articole acceptate spre publicare pe baza unui sistem peer-review în volume științifice la edituri recunoscute sau în reviste de specialitate,
- editarea unui număr special al revistei *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies* ce cuprinde o selecție dintre articolele scrise pentru conferința internațională organizată în cadrul proiectului între 24–25 octombrie 2014 (*Figurations of Intermediality in Film*).

## LISTA PUBLICAȚIILOR:

### Cărți publicate la edituri științifice:

- Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*. Cambridge Scholars Publishing, 2015. ISBN 978-1-4438-6883-9. 395 pagini. (Introducerea acesteia se poate accesa aici: <http://www.cambridgescholars.com/download/sample/62010>).
- Melinda Blos-Jáni: *A családi filmezés genealógiája. Amatőr médiagyakorlatok története Erdélyben – a fotózástól az új mozgóképfajtáig (Genealogia fimului în familie. Practici de utilizare a mediilor din Transilvania de la fotografie la noile medii)*, EME/Editura Muzeului Ardelean, Cluj-Napoca (editură acreditată CNCS, cat. B), 2015. ISBN 978-606-739-028-5. 232 de pagini.
- Judit Pieldner: *Szöveg, kép, mozgókép kapcsolatai Bódy Gábor és Jeles András filmművészetében (Relații dintre text, imagine și film în arta lui Gábor Bódy and András Jeles)*, Editura Egypetemi Műhely, Cluj-Napoca (editură acreditată CNCS, cat. B), 2015. ISBN: 978-606-8145-75-4. 209 de pagini.

### Capitole de cărți publicate la edituri științifice din străinătate:

- Ágnes Pethő: Introduction: Possible Questions in “Sensuous” Film Studies. In: Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*. Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015: 1–15.
- Ágnes Pethő: “Housing” a Deleuzian “Sensation”: Notes on the Post-Cinematic Tableaux Vivants of Lech Majewski, Sharunas Bartas and Ihor Podolchak. In: Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015:155–185.
- Hajnal Király: The Alienated Body: Smell, Touch and Oculocentrism in Contemporary Hungarian Cinema, In: Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015: 185–209.
- Katalin Sándor: “Own Deaths”: Figures of the Sensable in Péter Nádas’s Book and Péter Forgács’s Film. In: Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015: 303–323.
- Judit Pieldner: Remediating Past Images: The Temporality of “Found Footage” in Gábor Bódy’s American Torso, In: Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015: 323–343.
- Ágnes Pethő: Figurations of the Photofilmic: Stillness versus Motion – Stillness in Motion, in Brianne Cohen, Alexander Streitberger (eds.): [\*The Photofilmic. Entangled Images in Contemporary Art and Visual Culture\*](#), Leuven University Press, Lieven Gevaert Series, 2015: 221–243.
- Hajnal Király: The Beautiful Face of Melancholia in the Cinema of Béla Tarr, in Eve-Marie Kallen (ed.): *Tarr 60 – In the Honour of a Distinguished Cinéaste*, Budapest, Bukovina Kiadó, 2015: 179–196. ISBN 978-963-12-3775-7.

**Articole științifice publicate în reviste de specialitate indexate în baze de date internaționale:**

- Melinda Bloss-Jáni: Children Addressing the Camera. Performing Childhood in Transylvanian Home Movies from the 1930s, *Martor*, nr. 20, 2015: 109–121.
- Melinda Bloss-Jáni: Emberek a felvevőgéppel 1945-1989 között. Amatőr filmkészítés a szocialista mindennapi életben (Oameni cu aparatul de filmare între 1945-1989. Filmări de amatori în viața de fiecare zi) *Erdélyi Múzeum (77) 2*. 2015. 110–127.
- Hajnal Király: Megmutatni a kimondhatatlant: a melankólia figurációi a kortárs magyar filmekben (A arăta nespusul: figurații ale melancoliei în filmele contemporane maghiare). *Imágó*, Budapest, vol. 5. no. 3/2015.
- Judit Piédner: Archív felvételek mint mediális alakzatok Bódy Gábor és Jeles András filmjeiben (Imagini arhivale ca figurații mediale în filmele lui Gábor Bódy și András Jeles). *Hungarológiai Közlemények / Papers of Hungarian Studies* 2015/3, 30–43. Faculty of Philosophy, Novi Sad.

**Articole acceptate spre publicare în volume științifice la edituri recunoscute sau în reviste de specialitate pe baza unui sistem peer-review și indexate în baze de date academice internaționale:**

- Ágnes Pethő: Between Absorption, Abstraction and Exhibition. Inflections of the Cinematic Tableau in the Films of Corneliu Porumboiu, Roy Andersson, and Joanna Hogg, acceptat spre publicare în *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies, 'Figurations of Intermediality'*, Volume 11, 2015.
- Judit Piédner: Performing the Unspeakable. Intermedial Events in András Jeles's *Parallel Lives* acceptat spre publicare în *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies, 'Figurations of Intermediality'*, Volume 11, 2015.
- Hajnal Király: Playing Dead: Pictorial Figurations of Melancholia in Contemporary Hungarian Cinema, va fi publicat în volumul *Body: Politics, Aesthetics and Eroticism in Eastern European Film*, edited by Ewa Mazierska, Matilda Mroz, Edinburgh University Press (Data estimată a publicării: vara 2016)
- Ágnes Pethő: The 'Chemistry' of Art(ifice) and Life: Embodied Paintings in East European Cinema, va fi publicat în volumul *Body: Politics, Aesthetics and Eroticism in Eastern European Film*, edited by Ewa Mazierska, Matilda Mroz, Edinburgh University Press (Data estimată a publicării: vara 2016)
- Melinda Bloss-Jáni: Ephemeral History and Enduring Celluloid – Fictions about Romanian Film History, va fi publicat în volumul: *The New Romanian Cinema. A Reader*, edited by Christina Stojanova, Edinburgh University Press (în 2016).
- Katalin Sándor: Filming the Camera – Media-Reflexivity and Reenactment in Lucian Pintilie's *Reconstruction* (1969) and *Niki and Flo* (2003), va fi publicat în volumul: *The New Romanian Cinema. A Reader*, edited by Christina Stojanova, Edinburgh University Press (în 2016).

- Ágnes Pethő: “Exhibited Space” and Intermediality in the films of Corneliu Porumboiu, va fi publicat în volumul: *The New Romanian Cinema. A Reader*, edited by Christina Stojanova, Edinburgh University Press (în cursul anului 2016).
- Judit Piédner: Remediating Past Images: The Temporality of “Found Footage” in Gábor Bódy’s American Torso va fi republicat în *Revista Laika*, publicat de către Laboratório de Investigação e Crítica Audiovisual (LAICA), Cinema, Radio and Television Department of the Arts and Communication Faculty of the University of São Paulo (data estimată a apariției: 2016).

**Editarea unui număr de revistă științifică: o selecție din studiile scrise pentru conferința internațională organizată în cadrul proiectului de cercetare, între 24-25 octombrie 2014. (în curs de apariție)**

- *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies*, Vol. 11 (2015), “Figurations of Intermediality in Film”.

## **2. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri**

În cursul anului 2015 membrii grupului de cercetare au participat la: 9 conferințe internaționale cu un total de 19 prezentări orale.

### **LISTA CONFERINTELOR INTERNAȚIONALE ȘI A PREZENTĂRILOR:**

**Society For Cinema and Media Studies (SCMS) Annual Conference**, 25-29 martie, 2015, organizată la Montréal (Canada).

Prezentare în cadrul unui panel special dedicat noului film românesc, intitulat: *New Romanian Cinema. Between Realism, Minimalism, and Transnationalism* (organizat și moderat de Christina Stojanova de la University of Regina, Canada):

- Ágnes Pethő: “*Exhibited Space*” and *Intermediality in the Films of Corneliu Porumboiu*.

Drept urmare a prezenței la această sesiune specială membrii grupului de cercetare au fost invitați să colaboreze la elaborarea unui volum de studii despre noul cinema românesc care va fi publicat la Editura Edinburgh University Press în cursul anului 2016 (editat de Christina Stojanova).

**Play, Perform, Participate**, 16-18 aprilie, 2015. Conferința Societății Internaționale de Studii Intermediale: 2 sesiuni speciale organizate de echipa de cercetare la această conferință în colaborare cu programul de cercetare OTKA de la Eötvös Loránd University, Budapesta (Ungaria) intitulat “Space-ing Otherness. Cultural Images of Space, Contact Zones in Contemporary Hungarian and Romanian Cinema and Literature” (OTKA NN 112700), precum și Programul de cercetare postdoctorală de la Universitatea Sapientia, Cluj. 5 prezentări de către membrii echipei de cercetare în cadrul acestor sesiuni speciale:

- a) *Intermedial Cinema 1: Remediated, Restaged Memories: On Generating “Reality” in (Post)communist Cinemas:*
- Katalin Sándor: *Filming the Camera - Reflexivity, Performativity and Re-Enactment in Lucian Pintilie’s Re-enactment (1969) and Niki and Flo (2003)*
  - Melinda Blos-Jáni : *Looking for the “Real” and Refiguring the Communist Past in East-European Compilation Documentaries*
- b) *Intermedial Cinema 2: “Real” Versus “Intermedial”: Playing for Both Sides*
- Ágnes Pethő: *Exhibiting the Real: The Performative Space of the Cinematic Tableau*
  - Hajnal Király: *Playing with the Mind’s Eye: Visual Clues, Trompe l’oeils in Contemporary Hungarian Cinema*
  - Judit Pieldner: *Performing the Unspeakable. Intermedial Events in András Jeles’s Parallel Lives*

**Re-Imagining Childhood: Images, Objects and the Voice of the Child**, 9 mai, 2015, University of Greenwich, UK. Conferință organizată de către Centre for the Study of Play and Recreation and The Society for the Study of Childhood in the Past.

Prelegere prezentată la această conferință:

- Melinda Blos-Jáni: *Children Looking into the Lens. Home Movies as Artificial Bodies of Childhood.*

**Conferința internațională anuală a AIM** (Associação de Investigadores da Imagem em Movimento) din Portugalia, organizată de ISCTE-IUL (Instituto Universitario de Lisboa), 21-23 mai 2015.

Lucrare prezentată:

- Hajnal Király: *The Western Connection: Interpreting Art References in the Cinema of the “Other” Europe*

**NECS (European Network for Cinema and Media Studies) Conference: “Archives of/for the Future”** organizat de către University of Łódź și University of Social Sciences and Humanities SWPS in Warsaw, Łódź, Polonia, 18-20 iunie 2015.

Sesiune specială organizată la această conferință din tematica proiectului: *Remediating the “Real”, Refiguring the Past in (Post-)communist Central and Eastern European Cinema*  
 Descriere: acest panel – rezultatul colaborării internaționale dintre două proiecte de cercetare (proiectul nostru în curs de desfășurare și programul de cercetare OTKA de la Eötvös Loránd University, Budapesta condus de Mónika Dánél, intitulat “Space-ing Otherness. Cultural Images of Space, Contact Zones in Contemporary Hungarian and Romanian Cinema and Literature”, număr de proiect: OTKA NN 112700) – a propus să prezinte rezultatele cercetărilor ce corespund problemelor teoretice adresate de chemarea la conferință din acest an.

Astfel prezentările investighează condițiile materiale și discursive diferite ale remedierii trecutului și ale “realului” prin film în contextul postcomunist din Europa Centrală și de Est, reflectând la tematizarea procesului de a face un film, la reînscenarea trecutului, la folosirea

filmelor de arhivă precum și la posibilitățile de reciclare ale materialelor de arhivă în documentare de compilație.

Lucrări prezentate:

- Melinda Blos-Jáni: *Unreliable Images. Mediating the “Real” in East-European Compilation Documentaries about the Communist Past*
- Pieldner Judit: *Remediating the Unspeakable. The Memory of the Holocaust in András Jeles’s Parallel Lives*
- Katalin Sándor: *(Re)making the Past in Lucian Pintilie’s “Reenactment” (1969) and “Niki and Flo” (2003)*

**Film-Philosophy Conference, “The Evaluation of Form”** organizată la St. Ann’s College, Oxford, 20-22 iulie, 2015.

Lucrarea prezentată la această conferință:

- Ágnes Pethő: *Between Absorption and Theatricality: New Inflections of the Cinematic Tableau*

**Changing Platforms of Memory Practices. Technologies, User Generations and Amateur Media Dispositifs**, organizat de către University of Groningen, Olanda, 10–12 septembrie 2015.

Lucrare prezentată la această conferință:

- Melinda Blos-Jáni: *Children, Moving Image: The History of the Complicity between Children and Recording Process in Home Movies.*

**The Real and the Intermedial, XVI. Film and Media Studies Conference in Transylvania**, Sapientia University, Cluj-Napoca, 23–24 October, 2015.

Prezentări orale la această conferință:

- Ágnes Pethő: *The Image, Alone: Photography, Painting and the Tableau Aesthetic in Post-Cinema*
- Hajnal Király: *Looking West: Understanding Art References in Lucian Pintilie’s Post-Wall Socio-Political Allegories*
- Katalin Sándor: *Media Reflexivity as Critical Practice in Lucian Pintilie’s The Oak (1992) and The Afternoon of a Torturer (2001)*
- Judit Pieldner: *Trauma, Intermediality, Magical Realism vs. Minimalist Realism in Contemporary Hungarian and Romanian Cinema*
- Melinda Blos-Jáni: *Ephemeral History and Enduring Celluloid – Stages of Reality in Nae Caranfil’s Films*

**European Cinemas, Intercultural Meetings: Aesthetics, Politics, Industry, History - An ECREA Film Studies Section Conference**, University of Copenhagen, Danemarca, 13–14 noiembrie, 2015.

Lucrare prezentată:

- Hajnal Király: *Place of Encounter: Thematising Cultural Exchange in Contemporary Hungarian Romanian Co-productions*

### 3. Inițierea unor contacte profesionale, consultații cu cercetători din străinătate angajați în cercetări similare. Colaborare internațională cu proiecte din străinătate:

- În acest an am demarat o cooperare intensă între proiectul nostru de cercetare în desfășurare și Proiectul Internațional de Cercetare finanțat de Fundația de Cercetări Științifice din Ungaria / Hungarian Scientific Research Fund (OTKA, proiect nr. 112700) de la Eötvös Loránd University, Budapesta, Ungaria, cu titlul: “[Space-ing Otherness. Cultural Images of Space, Contact Zones in Contemporary Hungarian and Romanian Cinema and Literature](#)” (Spațiu și alteritate. Imagini culturale ale spațiului, zone de contact în literatura și arta cinematografică contemporană din Ungaria și România)

Rezultatele ale aceste colaborări sunt: lucrări prezentate în sesiuni comune organizate la 3 conferințe internaționale:

- a) Play, Perform, Participate, Utrecht, The Netherlands, April 16–18, 2015,
- b) NECS / European Network for Cinema and Media Studies / Conference: “Archives of/for the Future”, Łódź, Polonia, 18–20 iunie 2015.
- c) The Real and the Intermedial, XVI. Film and Media Studies Conference in Transylvania, Universitatea Sapientia, Cluj-Napoca, 23–24 octombrie, 2015.

Vezi titlurile prelegerilor mai sus la conferințele respective.

### 4. ORGANIZAREA UNEI CONFERINȚE INTERNAȚIONALE

Am încheiat anul cu organizarea unei conferințe internaționale în limba engleză organizată în cadrul acestui proiect de cercetare la Universitatea Sapientia, Cluj-Napoca. Conferința a avut titlul: „**THE REAL AND THE INTERMEDIAL**” (REAL ȘI INTERMEDIAL), XVI. *Film and Media Studies Conference in Transylvania* și a avut loc între 23–24 octombrie, 2015. Apelul la această conferință a avut un succes deosebit, am avut peste 60 de prezentări cu participanți din Europa, America de Nord și de Sud, Asia și Australia.

Keynote speakeri invitați au fost:

- **Lúcia Nagib**, profesor de film, director al Centrului de estetica și cultura filmului de la Universitatea Reading. Publicațiile ei cele mai importante includ: *Impure Cinema: Intermedial and Intercultural Approaches to Film* (2013), *Theorizing World Cinema* (2012), *Realism and the Audiovisual Media* (2009), *World Cinema and the Ethics of Realism* (2011).
- **Laura Mulvey**, renumit profesor de film la Departamentul de film, media și studii culturale la Birkbeck, University of London. Cele mai importante publicații ale ei includ: *Fetishism and Curiosity: Cinema and the Mind's Eye* (2013), *Visual and Other Pleasures* (2009), *Death 24x a Second: Stillness and the Moving Image* (2006).
- **Jürgen E. Müller**, profesor de studii media la Universitate din Bayreuth, autor al unor cărți fundamentale despre teoria intermedialității, cum ar fi: *Intermedialität, Fromen moderner kultureller Kommunikation* (1996), *Digital Media and the Expansion of the*



*Arts* (2006), *Intermedialité et socialité. Histoire et géographie d'un concept* (2007), *Media Encounters and Media Theories* (2008).

Bazat pe temele introduse în precedentele conferințe ale noastre am vrut să inițiem o discuție despre unul dintre cele mai intrigante fenomene ale lumii contemporane de film și media: îmbinarea iluziei realității cu efecte ale intermedialității, conexiunea dintre experiența palpabilă, a lumii de fiecare zi cu artificialitatea, abstracția și conștientizarea a multiplelor mediații. Apelul la conferință, programul final, rezumatele prezentărilor precum și fotografiile și înregistrările video de la eveniment [pot fi accesate aici](#).

Aportul acestei conferințe la cercetarea din cadrul acestui program poate fi rezumat astfel:

- Inițierea unei dezbateri internaționale largi privind: a) problemele teoretice generale ce stau la baza cercetării propuse (intermedialitatea), b) aducerea în discuție unele fenomene concrete legate de tema proiectului (cum ar fi: intermedialitatea filmului din Europa de Est – cu sesiuni speciale dedicate acestei teme; relația dintre intermedialitate și realism din perspectiva noilor tendințe de stil, din perspectiva genurilor filmului, a relațiilor dintre celelalte arte și film, etc.).
  - Cunoașterea rezultatelor cercetărilor de vârf pe plan internațional din domeniul de cercetare propus în cadrul unor prezentări și dezbateri, schimburi de opinii directe și contacte personale.
  - Pe lângă colaborările cu alte proiecte în curs de desfășurare, stabilirea unor contacte profesionale noi care vor fi benefice și în viitor, la această conferință fiind prezenți reprezentanți din centre importante de cercetare științifică cu programe care vizează relațiile intermediale: de exemplu, prin Lúcia Nagib s-a inițiat un contact profesional cu centrul de cercetare de la Universitatea din Reading, unde s-a demarat de curând un amplu program de cercetare pe tema intermedialității. Cu această ocazie am reușit deci să solidificăm contactele existente și să stabilim contacte noi ce se vor valorifica în colaborări viitoare între proiectele noastre.
  - Proiectul nostru a beneficiat de o vizibilitate internațională și un feedback profesional intens. Activitatea de cercetare a fost recunoscută și dezbătută în comunitatea cercetătorilor din domeniu.
  - Pentru o extindere a vizibilității conferinței în comunitatea științifică internațională și diseminarea ideilor științifice s-au făcut înregistrări video de la prezentările plenare ale profesorilor invitați și de la prezentările din sesiunile paralele. Aceste video-uri sunt în curs de încărcare pe internet și vor fi accesibile de cercetătorii interesați (vezi pagina conferinței: <http://film.sapientia.ro/en/conferences/the-real-and-the-intermedial>).
- 5. Îmbunătățirea logisticii de cercetare:** în cursul acestui an am continuat să îmbunătățim logistica de cercetare prin:
- a) Achiziționarea unui mare număr de cărți de specialitate.
  - b) Achiziționarea de alte mijloace necesare unei bune desfășurări ale cercetărilor și organizării în condiții optime a conferinței internaționale.

Potrivit celor enumerate mai sus, putem constata că obiectivele de cercetare propuse pentru toată perioada de execuție a proiectului până în prezent au fost realizate, chiar depășite, cum reiese din acest tabel:

An / etapă	Obiective	Activități	Rezultate livrate pe etapă	S-a realizat?
<b>2013 (4 luni)</b>	Aducerea la zi a bazei teoretice a cercetării (documentare intensivă privind teoriile intermedialității, a naratologiei transmediale și a post-medialității), scrierea primelor analize.	Activitate de cercetare.	Cel puțin 4 prezentări din tematica proiectului la conferințe științifice internaționale de prestigiu.  Raport despre activitatea științifică.	DA. S-au realizat 5 prezentări la conferințe științifice internaționale de prestigiu (vezi detalii în raport). Există raportul științific.
		Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.		
	Inițializarea contactelor profesionale, diseminarea informațiilor despre acest program de cercetare, prezențe active la conferințe științifice cu primele rezultate.	Organizarea unei conferințe internaționale pe tema intermedialității în era digitală.		DA. S-a organizat conferința internațională: <a href="#">RETHINKING INTERMEDIALITY IN THE DIGITAL AGE</a>
		Stagii de documentare-cercetare în țară și peste hotare. Schimb de experiență cu cercetători de peste hotare.	Stabilirea contactelor profesionale care asigură o vizibilitate cât mai mare a proiectului în derulare.	DA. (Vezi detaliat în raportul de mai sus.)

	Crearea infrastructurii de cercetare și diseminare, managementul logistic al cercetării (prima etapă).	Achiziționare de cărți, filme, abonamente la reviste și/sau baze de date de specialitate.	Crearea unui website funcțional cu informații la zi pentru popularizarea proiectului și diseminarea rezultatelor pe parcurs.	DA. Pagina web al programului de cercetare: <a href="http://film.sapientia.ro/en/research-programs/cncs-uefiscdi-pce-idei-research-program">http://film.sapientia.ro/en/research-programs/cncs-uefiscdi-pce-idei-research-program</a>
	Crearea unei bibliografii și filmografii care constituie baza empirică a cercetării	Achiziționarea articolelor de bază pentru infrastructura cercetării.		DA. Au fost achiziționate cărți, filme și aparaturi electro-nice necesare cercetării.
<b>2014,</b> ianuarie – aprilie (4 luni), etapă intermediară	Prezențe la conferințe internaționale de specialitate. Mărirea vizibilității cercetării, aprofundarea contactelor profesionale, dezbaterile ideilor rezultate din proiectul de cercetare într-un context internațional.	Activitate de cercetare. Stagii de documentare-cercetare în țară și peste hotare. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Cel puțin 2 prezentări din tematica proiectului la conferințe științifice internaționale.	Da, s-a realizat: 3 prezentări orale la conferințe internaționale.
<b>2014,</b> mai – august (4 luni), etapă intermediară	Prezențe la conferințe internaționale de specialitate cu prelegeri.	Activitate de cercetare. Stagii de documentare-cercetare în țară și peste hotare. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Cel puțin 2 prezentări din tematica proiectului la conferințe științifice internaționale.	Da, s-a realizat: 8 prezentări orale la conferințe internaționale.

	Continuarea creării infrastructurii de cercetare, îmbunătățirea logisticii.	Achiziționare de cărți, filme, abonamente la reviste și/sau baze de date de specialitate. Achiziționarea articolelor pentru infrastructura necesară obiectivelor acestei etape de cercetare.		Da, s-a realizat. S-au achiziționat articole pentru infrastructura necesară cercetării.
2014, sept. – decembrie (4 luni), etapă finală de an	Mărirea vizibilității cercetării, aprofundarea contactelor profesionale, dezbateră ideilor rezultate din proiectul de cercetare într-un context internațional.	Activitate de cercetare.	Articole științifice acceptate pentru publicare sau publicate în reviste de specialitate de circulație internațională sau în volume editate la edituri de prestigiu conținând rezultate obținute în urma parcurgerii obiectivelor propuse.	Da, s-a realizat: 9 prezentări orale la conferințe internaționale în această etapă finală (în total 20 de prezentări pe anul 2014).  În total: 2 articole publicate în BDI, 4 articole acceptate spre publicare, 1 carte (volum de studii) acceptată spre publicare, 4 capitole de carte acceptate spre publicare în anul 2014.
		Stagii de documentare-cercetare în țară și peste hotare. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.		
	Scrierea primei tranșe a studiilor teoretice, de analiză comparată și a studiilor de caz prevăzute în proiectul de cercetare.	Organizarea unei conferințe internaționale în cadrul instituției gazdă pe tema figurațiilor intermedialități în film. O dezbateră a ideilor principale ce stau la baza proiectului.	Conferință științifică internațională pe tematica proiectului de cercetare în toamna anului 2014.	Da, s-a realizat: s-a organizat cu succes o conferință internațională pe tema figurațiilor intermedialității în film cu titlul: <a href="#">FIGURATIONS OF INTERMEDIALITY IN FILM</a> , website-ul a fost creat și încărcat. S-a întocmit un raport științific.
	Încărcarea website-ului cu rezultatele cercetării, postarea unei selecții din prezentările conferinței (format video și texte).	Raport despre activitatea științifică.		

2015 ian. – apr. (4 luni)	Scrierea studiilor teoretice, de analiză comparată și a studiilor de caz prevăzute în proiectul de cercetare.	Activitate de cercetare și editare de revistă de specialitate.	Editarea unui număr special (Vol. Nr. 9) al revistei <i>Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies</i> dedicată problemelor teoretice ale intermedialității dezbătute în cadrul primei conferințe care a lansat proiectul de cercetare.	Da, s-a realizat. A fost editat și publicat un număr special al revistei menționate. ( <a href="http://www.acta.sapientia.ro/acta-film/C9/film9-0.pdf">http://www.acta.sapientia.ro/acta-film/C9/film9-0.pdf</a> )
		Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Prezența la cel puțin o conferință internațională de prestigiu din domeniu cu prezentarea rezultatelor programului de cercetare.	Directorul de program a participat la conferința SCMS din Montreal și a prezentat rezultatele cercetării.
	Crearea și menținerea contactelor profesionale cu cercetători din străinătate.	Inițierea unor contacte profesionale, consultații cu cercetători din străinătate angajați în cercetări similare.	Participare la o conferință internațională (de ex. organizată de International Society for Intermedial Studies) cu prezentarea rezultatelor colaborărilor cu cercetătorii din domeniu din străinătate.	Am participat la Conferința I.S for I.S. din Utrecht (Olanda) cu două sesiuni speciale organizate (cu 5 prezentări orale) în colaborare cu cercetători din Ungaria.
2015 mai – august (4 luni)	Prezențe la conferințe internaționale de specialitate. Inițierea schimburilor de experiență cu centre de cercetare din străinătate.	Activitate de cercetare. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Prezența la cel puțin o conferință internațională de prestigiu cu prezentarea unor rezultate preliminare ale programului de cercetare (De ex: la conferința NECS cu un panel special).	Am fost prezenți la conferința NECS cu 3 prelegeri (într-un panel special organizat de noi) În plus am mai participat la 3 conferințe internaționale cu 3 prezentări orale.
	Îmbunătățirea logisticii de cercetare.	Achiziționarea unor articole de logistică necesare pentru această fază a activității de cercetare.		Am achiziționat un mare număr de cărți de specialitate necesare activității de cercetare.
2015 sept. – dec. (4 luni)	Mărirea vizibilității cercetării, aprofundarea contactelor profesionale. Dezbaterea sintezei ideilor proiectului de cercetare într-o conferință	Activitate de cercetare.	Articole științifice acceptate pentru publicare sau publicate în reviste de specialitate de circulație internațională sau în volume editate la edituri de prestigiu conținând rezultate obținute în urma parcurgerii obiectivelor propuse.	Am publicat: 3 cărți, 7 capitole de cărți, 4 articole în reviste BDI, 8 articole sunt acceptate pt. publicare pe bază de peer-review, am editat 1 număr special de revistă șt. dedicat temei

	internațională legată de tema programului de cercetare.			proiectului de cercetare.
		Organizarea unei conferințe internaționale în cadrul instituției gazdă pe tema intermedialității (continuarea dezbaterilor inițiate de programul de cercetare).	Conferință internațională dedicată problemelor intermedialității cu participarea unor specialiști de renume de peste hotare.	Am organizat o conferință internațională în limba engleză cu titlul: <a href="#">THE REAL AND THE INTERMEDIAL</a> , între 23-24 oct, 2015, cu peste 60 de prezentări și participanți din Europa, America de Nord și de Sud, Asia și Australia.
	Dezvoltarea a infrastructurii de cercetare, îmbunătățirea logisticii de cercetare	Achiziționarea de infrastructură necesară pentru finalizarea activității de cercetare.		Da, s-a realizat achiziționarea mijloacelor necesare pentru organizarea conferinței și pt. desfășurarea activității de cercetare.
	Prezentarea rezultatelor la centre de cercetări cu profil asemănător, sau la conferințe de specialitate.	Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Raport anual despre activitatea științifică.	Membrii grupului de cercetare au participat la 3 conferințe internaționale (1 organizată în cadrul proiectului, 1 la Groningen, 1 la Copenhagen) cu 7 prezentări. Raportul științific a fost întocmit.

## Anul 2016 (perioada: ianuarie-aprilie)

Conform obiectivelor prevăzute în planul de realizare al proiectului în prima etapă de cercetare din anul curent, care a cuprins primele patru luni din 2016 (perioada între ianuarie și aprilie), am avut următoarele obiective, activități și realizări în cadrul proiectului de cercetare:

1. Activitate de cercetare și editare de revistă de specialitate.
2. Prezentări orale din rezultatele proiectului la cel puțin o conferință internațională de prestigiu sau în cadrul unei prelegeri publice la un centru de cercetare din străinătate.
3. Stagii de documentare-cercetare, consultații cu specialiști peste hotare.
4. Achiziționarea de infrastructură necesară pentru finalizarea activității de cercetare.

### 1. Activitate de cercetare, editare de revistă de specialitate

În această perioadă activitatea de cercetare a avut ca rezultat:

- a) Publicarea unui număr special de revistă științifică internațională dedicată temei programului de cercetare.

Articolele scrise pentru a doua conferință internațională organizată în cadrul proiectului de cercetare au fost culese și editate într-un număr special al revistei științifice *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies*. Acest număr a fost numerotat ca Vol. Nr. 11, al doilea număr din 2015, dar a fost publicat cu puțină întârziere în ianuarie 2016. Acest număr al revistei (cu subtitlul *Figurations of Intermediality, Space and Embodiment*) a fost dedicat problemelor teoretice ale intermedialității și a analizei figurațiilor intermediale. Cuprinsul acestui număr al revistei poate fi accesat aici: <http://www.acta.sapientia.ro/acta-film/C11/film11-00.pdf>. Articolele individuale se pot citi online pe pagina revistei: <http://www.acta.sapientia.ro/acta-film/film-main.htm>.

Totodată a început selecția și procesul de evaluare-redactare pentru un nou număr al acestei reviste care va publica articole rezultate din conferința internațională organizată în cadrul proiectului în octombrie 2015 cu titlul, *The Real and the Intermedial*.

- b) 2 articole publicate în reviste indexate în baze de date internaționale, în perioada de după ultima raportare, acceptate în prealabil prin sistem de peer review:

- Ágnes Pethő: Between Absorption, Abstraction and Exhibition: Inflections of the Cinematic Tableau in the Films of Corneliu Porumboiu, Roy Andersson and Joanna Hogg. *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies*, 11 (2015) 39–76.
- Judit Pioldner: Performing the Unspeakable. Intermedial Events in András Jeles's Parallel Lives: *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies*, 11 (2015) 127–142

- c) Pregătirea spre publicare a unor noi articole de către toți membrii grupului de cercetare. De exemplu: Hajnal Király a finalizat un articol intitulat *Looking West: Understanding Socio-Political Allegories and Art References in Contemporary Romanian Cinema* care va fi publicat în următorul număr al revistei *Acta Universitatis Sapientiae: Film and Media Studies*. Melinda Blos-Jáni a scris un articol în limba engleză, acceptat prin peer-review pentru publicare de revista arhivei naționale de film din Cehia <http://www.iluminace.cz/index.php/en/>: *Excavating amateur films from the socialist Romania: making sense of cine-amateur history through oral histories and educational handbooks*. *Iluminace. Journal for Film Theory, History, and Aesthetics*, 2016 no. 2.
- d) Trimiterea unor propuneri și pregătirea prezentărilor orale la conferințe internaționale care vor avea loc în perioada mai-septembrie 2016.

De exemplu: organizarea unui panel de către Katalin Sándor la conferința NECS IN/BETWEEN: CULTURES OF CONNECTIVITY. 28–30 iulie, 2016. Brandenburg Center for Media Studies, Potsdam, Germania, la care participă și ceilalți membri ai proiectului cu prelegeri. Titlul acestui grup de prezentări deja acceptate de organizatorii NECS este: *Transcultural and Intermedial Connections in Contemporary Romanian and Hungarian Cinema* și este format din următoarele patru prelegeri: Judit Pieldner: *Connecting to the Past. History, Intermediality and Transculturality in Radu Jude's Aferim!* Katalin Sándor: *Border Crossings and Contact Zones in Contemporary Romanian and Hungarian Films*, Melinda Blos-Jáni: *Remediated Connections. Staging Video and TV Dispositifs and Masculinities in Crisis in Recent Romanian Films*, Andrea Virginás: *Connecting as if Denying: Small Eastern European Cinemas and the Lure of Mainstream Recognition*.

Melinda Blos-Jáni a lucrat la o pregătirea unei prelegeri cu titlul: *Looking for the "real" and refiguring the communist past in East-European compilation documentaries* acceptate spre prezentare în cadrul universității de vară *Screened Memories: Historical Narratives and Contemporary Visual Culture* care se va desfășura la CEU, Budapesta, în perioada 1–9 iulie 2016.

- e) Pregătirea unui workshop organizat la instituția gazdă, Universitatea Sapientia, în mai 2016, pentru finalizarea cercetării din cadrul acestui proiect.

## **2. Prezentări orale din rezultatele proiectului la cel puțin o conferință internațională de prestigiu sau în cadrul unei prelegeri publice la un centru de cercetare din străinătate:**

- Directorul de proiect, Ágnes Pethő a participat în calitate de keynote speaker la un workshop internațional organizat de către Department of Film, Theatre & Television University of Reading, din Marea Britanie, cu titlul *Understanding Intermediality*, la 13 aprilie 2016, cu o prelegere publică care a avut ca temă: *Understanding Intermediality in Contemporary Cinema: Changing Shapes of In-Betweenness*.



### 3. Stagii de documentare-cercetare, consultații cu specialiști peste hotare:

- Directorul de proiect, Ágnes Pethő a participat la un stagiul de documentare-cercetare la Londra și la Reading (Marea Britanie) între 12-20 aprilie, 2016. În această perioadă a participat la workshopul organizat la Reading University și a avut o serie de consultații cu specialiștii din Anglia (Reading și Londra), precum și din Brazilia care au participat la acest workshop. Cu această ocazie s-a inițiat un contact nemijlocit cu membrii unui grup de cercetători angajați într-un proiect similar de analiza intermedialității în filmul brazilian, un proiect despre care am aflat că a fost demarat exact pe modelul proiectului nostru, pe baza informațiilor aflate pe site-ul nostru oficial. Acest lucru a dovedit eficiența diseminării rezultatelor preliminare ale cercetărilor noastre precum și impactul în lumea academică internațională. La Londra directorul de proiect a avut de asemenea o serie de consultații despre teoria intermedialității și metodologii de cercetare a fenomenelor intermediale în era postmedia cu Lúcia Nagib, directoarea proiectului finanțat de către AHRC-FAPESP ‘Towards an Intermedial History of Brazilian Cinema: Understanding Intermediality as a Historiographic Method.’
  - Judit Piédner a efectuat două stagii de cercetare și schimb de experiență la Budapesta (în perioada 28 martie – 2 aprilie, respectiv în perioada 25–30 aprilie). În cadrul primului stagiul, a avut consultații cu cercetători de la universitatea ELTE din Budapesta și a finalizat articolul *Magic Realism, Minimalist Realism and the Figuration of the Tableau in Contemporary Hungarian and Romanian Cinema*. În cadrul celui de-al doilea stagiul a efectuat o cercetare legată de tema *History, Intermediality and Transculturality in Radu Jude’s Aferim!*, din care urmează să prezinte prelegeri la conferințe internaționale în următorul trimestru al anului.
  - Katalin Sándor a efectuat un stagiul de cercetare la Universitatea Eötvös Loránd (Budapesta, Ungaria) între 28 martie – 2 aprilie, 2016. Aici a avut consultații cu membrii proiectului de cercetare Space-ing Otherness. Cultural Images of Space, Contact Zones in Contemporary Hungarian and Romanian Film and Literature (contactzones.elte.hu). În această perioadă de cercetare a finalizat articolul intitulat *Filming the Camera – Reflexivity and Reenactment in Lucian Pintilie’s Reconstruction (1969) and Niki and Flo (2003)*, care va fi publicat în volumul *The New Romanian Cinema*, editat de Christina Stojanova și Dana Duma, Edinburgh University Press, 2016. A finalizat de asemenea articolul intitulat *The Polaroid and the Cross. Media-Reflexivity and Allegorical Figurations in Lucian Pintilie’s The Oak (1992)*, care a fost acceptat pentru publicare în revista indexată în BDI *Acta Universitatis Sapientiae, Film and Media Studies*, vol. 12. 2016.
4. **Achiziționarea de infrastructură necesară pentru finalizarea activității de cercetare:** în această perioadă am cumpărat o serie de cărți de specialitate apărute mai

recent în domeniul cercetării și necesare pentru finalizarea articolelor științifice și a prelegerilor la conferințe internaționale din cadrul ultimei etape ale proiectului.

Potrivit celor enumerate mai sus putem constata că obiectivele propuse pentru această etapă intermediară au fost realizate, chiar depășite, cum reiese și din acest tabel:

Etapă	Obiective	Activități	Rezultate livrate pe etapă	S-a realizat?
2016 ianuarie – aprilie (4 luni)	Scrierea unor studii teoretice, de analiză comparată și a studiilor de caz prevăzute în proiectul de cercetare.	Activitate de cercetare și editare.	Prezentări orale din rezultatele proiectului la cel puțin o conferință internațională de prestigiu sau în cadrul unei prelegeri publice la un centru de cercetare din străinătate.	Da, s-a realizat. Directorul de proiect a avut o prelegere publică (în calitate de keynote speaker) cu tema <i>Understanding Intermediality in Contemporary Cinema</i> la Reading University (UK)
		Stagii de documentare-cercetare, consultații cu specialiști peste hotare.		Trei membri ai grupului de cercetare au efectuat stagii de documentare-cercetare și consultații cu specialiști de peste hotare din Budapesta (Ungaria); Londra și Reading (UK)
	Dezvoltarea a infrastructurii de cercetare, îmbunătățirea logisticii de cercetare	Achiziționarea de infrastructură necesară pentru finalizarea activității de cercetare.		Da, s-a realizat, am achiziționat o serie de cărți de specialitate necesare finalizării activității de cercetare.

Raport întocmit de directorul de proiect,  
dr. Ágnes Pethő

Cluj-Napoca, 27. 04. 2016.